

# سیتومگالوویروس (CMV) Cytomegalovirus (CMV)



## What are the symptoms of CMV? علائم CMV چه چیزهایی هستند؟

علائم زیادی از عفونت احتمالی CMV وجود دارد. این علائم می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- خستگی
- تب / لرز
- اسهال
- دردهای عضلانی

داشتن علائم به تنهایی به این معنی نیست که CMV دارید. اما اگر هر یک از این علائم را دارید، با کلینیک پیوند خود تماس بگیرید.

## How do I know I have CMV? چگونه بفهمم که به CMV مبتلا هستم؟

CMV با آزمایش خون تشخیص داده می‌شود. کلینیک پیوند به طور مرتب خون شما را برای وجود ویروس بررسی می‌کند.

## Does CMV need to be treated? آیا CMV نیاز به درمان دارد؟

اگر بیمار پیوندی دارای عفونت فعال باشد، مهم است که درمان را در اسرع وقت شروع کنید.

## How is CMV treated? چگونه چطور مداوا می‌شود؟

CMV با داروهای آنتی‌ویروس (مانند valganciclovir یا ganciclovir) درمان می‌شود.

## How is CMV prevented? چگونه از CMV جلوگیری می‌شود؟

تمام اهداکنندگان و گیرندگان پیوند از نظر CMV بررسی می‌شوند. اگر در معرض خطر ابتلا به عفونت CMV هستید، برای جلوگیری از فعال شدن CMV پزشک ممکن است valganciclovir را برای مدتی پس از عمل پیوند تجویز کند.

## What is CMV? بیماری (CMV) چیست؟

- CMV یک ویروس رایج است که می‌تواند هر فردی را در هر سنی آلوده کند. تقریباً نیمی از افراد تا زمان بزرگسالی به CMV مبتلا شده‌اند.

## What can CMV do? CMV چه اثری می‌تواند داشته باشد؟

- در فردی که عمل پیوند دارد، CMV می‌تواند باعث بیماری شبه‌آنفلوآنزای خفیف تا شدید شود. همچنین می‌تواند باعث عفونت شدید در روده، ریه یا عضو پیوندی شود.

## How is CMV spread? چگونه گسترش می‌یابد؟

- CMV در مایعات بدن مانند بزاق یا خون زندگی می‌کند. افراد ممکن است پس از تماس نزدیک با یک فرد آلوده به CMV مبتلا شوند.
- هنگامی که CMV یک فرد را آلوده می‌کند، ویروس برای تمام عمر در بدن باقی می‌ماند. بیشتر اوقات فعال نیست (نهفته).
- اگر اهداکننده عضو در طول زندگی خود به CMV مبتلا شده باشد، CMV می‌تواند از طریق عضو پیوندی سرایت کند.

## چرا CMV پس از عمل پیوند اهمیت دارد؟

### Why is CMV important after transplant?

- به دلیل داروهای ضد پس زدن عضو پیوندی که باید مصرف کنید، CMV می‌تواند پس از عمل پیوند فعال شود. به دلیل فعال بودن CMV احتمال بروز علائم در گیرندگان پیوند وجود دارد، به خصوص اگر قبل از عمل پیوند، مبتلا به CMV نبوده باشند.
- بیماران پس از عمل پیوند به دقت تحت نظر خواهند بود و ممکن است برای مدیریت عفونت CMV نیاز داشته باشند دارو مصرف کنند.